

Tony Scott-Warren- Mai 2024

Bouônjour bouonnes gens et la beinv'nue à la preunmièthe Lettre Jèrriaise du mais d'Mai. Ch'est chu boustre d'Angliais Antouonne tch'a l'pliaîsi dé la presenter dé siez-mé à Howden dans l'Est dé Yorkshire. À c'menchi, jé veurs exprimer ma grande tristesse quand j'ai r'chu les nouvelles du décès d'Enid dé Gruchy. Enid 'tait eune bouonne anmînne pour Celia et mé pour bein d's années; ou m'aîdgit quand j'tais êtudgiant du Jèrriais, et pus tard j'étions touos les deux membres du Conmité Executif dé l'Assemblée. Ou m'souot'nînt quand j'avais l'honneu d'être nommé Président et pus tard ou d'vînt Présidente lyi-même auprès qu' man tème 'tait finni. Enid restétha dans nos mémouaithes pour tréjours.

La dreine fais qué j'tais en Jèrri 'tait pour l'Eisteddfod au mais d'Janvyi. D'pis chu temps-là j'avons viagi un mio – dans les 28,672 miles exactément! Deux semaines auprès not' ertou siez-nous j'nos trouvînmes sus un avion pour lé pus long vol du monde – 16 heuthes et d'mie dé Heathrow jusqu'à Perth en Australie. Quand jé tchittînmes Londres la tempéthatuthe 'tait 8 degrés, mais à Perth en arrivant ou' tait 38, et deux jours pus tard ou montit à 43 degrés, tch'est hardi caud, j'vos garantie! À Perth j'étions pour rencontrer not' groupe pour faithe un viage lé tou du continent d'Australie, mais d'vant chenna j'passînmes un jour auve man n'veu Alex et sa femme et ses deux fis qué jé n'avais janmais rencontré d'vant.

Tchiques jours pus tard, j'allînmes à Adélaide et pis par char-à-banc à l'Île

ès Kangarous, eune île vingt fois pus grande qué Jèrri mais aue rein qué 5,000 habitants. Y'a bein pus d'ches animaux pour tchi l'île est nommée, et j'viyînmes étout des koalas, d's échidnas, tchi sont des mannièthes d'hérissons, et des loups d'mé. Auprès aver visité Melbourne, j'prînmes l'avion à Uluru, l' nom traditionnel du Rotchi d'Ayers. Ch'est vraîment mangnifique à vaie, au solé couochant et par la lueu d'la leune. Not' dgide nos montrit l's étailes et les constellâtions tchi n'sont pon visib'lyes au Nord dé la Lîngne. D'ilà j'allînmes par char-à-banc ès Fontaines d'Alice et pis à Darwin par avion, à Cairns éyou qué j'fis du snorkel aue les païssons et corails du barre dé rotchièrs, et pis à Sydney éyou qué j'nagis à la fanmeuse grève dé Bondi et j'visitînmes l'Opéra.

Auprès l'Australie, la Nouvelle Zélande 'tait not' but. À Auckland, y'avait des beusses à St Hélyi – eune ville nommé pour not' capitale là-bas. Jé viagînmes par train, par char-à-banc et par baté partout, dépis Paihia au Nord dé l'île du Nord à Dunedin au Sud de l'île du Sud. La Nouvelle Zélande est pus grande qué l' Rouoyaume Unni. Les montangnes du Sud sont mangnifiques, mais chein tchi nos frappit 'tait la cité dé Christchurch. Il' ont ieu un terribl'ye trembliément d'terre en 2011, et y' a bein d'bâtisses tchi sont acouo à être dêmolis et èrbatis. I' sont à restaurer la cathédrale aue l'intention d'en finni vers la fin de 2027, mais y'a un rempliai chement temporaithe, la cathédrale dé carton, tch'est hardi belle.

En r'venant siez-nous j'visitînmes ma couosinne à Sydney et j'passînmes deux jours dans les belles bliues montangnes et j'eûnmes deux nyits à Singapore pour baithe un Sling à l'hôtel dé Raffles et pour vaie les

fleurs dans les magnifiques jardins.

J'avons tant de bonnes mémoires et des milliers de photos.

Merci pour m'avoir écouté attentivement – et à la prochaine.

Hello all and welcome to the first Lettre Jèrriaise of the month of May. It's the English bloke Anthony who has the pleasure of presenting it from my home in Howden in East Yorkshire. To start, I want to express my great sadness on receiving the news of the death of Enid De Gruchy. Enid was a good friend to Celia and me for many years; she helped me when I was a Jèrriais student, and later we were both members of the Executive Committee of L'Assemblée. She supported me when I had the honour of being named President and later she became President after my term was at an end. Enid will remain in our memories always.

The last time I was in Jersey was for the Eisteddfod in January. Since that time we have travelled a bit – around 28,672 miles exactly! Two weeks after we got home, we found ourselves on a plane for the longest flight in the world – sixteen and a half hours from Heathrow to Perth in Australia. When we left London the temperature was 8 degrees, but in Perth on our arrival it was 38, and two days later it had climbed to 43, which is quite hot, I can guarantee! In Perth we were to meet our group to travel around the continent of Australia, but before that we spent a day with my nephew Alex and his wife and their two sons who we had never met before.

Some days later we went to Adelaide and then by coach to Kangaroo Island, an island twenty times larger than Jersey but with only 5,000 inhabitants. There are many more of the animals for which the island I named, and we also saw koalas, echidnas which are like hedgehogs, and sea-lions. After visiting Melbourne, we took the plane to Uluru, the traditional name for Ayers Rock. It is truly magnificent to see, at sunset and by moonlight. Our guide showed us the stars and constellations that are not visible on the north of the Equator. From there we went by coach to

Alice Springs, then flew to Darwin, to Cairns where I snorkelled among the fish and corals of the reef, and then to Sydney where I swam at the famous Bondi beach and we visited the Opera House.

After Australia, New Zealand was our target. At Auckland, there were buses going to St. Heliers – a town over there named after our capital. We travelled by train, coach and boat everywhere, from Paihia in the north of the North Island to Dunedin in the south of the South Island. New Zealand is larger than the United Kingdom. The southern alps are magnificent, but what struck us was the city of Christchurch. They had a terrible earthquake in 2011 and many buildings are still to be demolished and rebuilt. They are restoring the cathedral with the intention of completing around the end of 2027, but there is a temporary replacement, the cardboard cathedral, which is very beautiful.

On our way home we visited my cousin in Sydney and spent two days in the beautiful Blue Mountains and we had two nights in Singapore to drink a Sling at Raffles Hotel and to see the flowers in the magnificent gardens.

We have so many good memories and thousands of photos.

Thank you for having listened today and till the next time...